

Les synonymes

Les synonymes sont des mots qui appartiennent à la même classe grammaticale ou des expressions qui, dans un contexte donné, ont à peu près le même sens.

Exemple : Ce voyage est vraiment **cher**. = Ce voyage est vraiment **couteux**.

Un mot peut avoir plusieurs synonymes.

Exemple : maison = bâtiment, chez-soi, demeure, domicile, édifice, immeuble, foyer, logement, résidence, etc.

Nous habitons à quelques pâtés de **maisons** de la Gare centrale.

Plusieurs vieux **bâtiments** ont été démolis pour construire ce stade.

Après six mois de recherches, ils ont déménagé ; ils ont enfin leur **chez-soi**.

Il régnait toujours une ambiance de paix dans la **demeure** de mes grands-parents.

J'ai changé de **domicile** plusieurs fois dans ma vie.

L'**édifice** de la Bibliothèque nationale était devenu une grande attraction pour les touristes.

Cet **immeuble** abrite le siège social de plusieurs sociétés informatiques.

On rêve de traverser le monde, mais on finit par rentrer au **foyer**.

Ils habitent un **logement** de sept pièces.

Mon frère nous a invités à passer trois jours à sa **résidence** d'été, au bord du lac.

Si un mot a plusieurs sens, il y aura des synonymes pour chacun de ses sens.

Exemple :

Exécuter 1. Exécuter une tâche, un projet = accomplir, effectuer, réaliser

2. Exécuter une oeuvre musicale = interpréter, jouer

3. Exécuter un condamné = décapiter, guillotiner, fusiller, électrocuter, gazer, pendre

Faire la distinction entre les synonymes

La plupart des mots n'ont pas de synonymes parfaits. Trois éléments peuvent distinguer l'un ou l'autre de leurs synonymes :

1. Le sens
2. Le registre de langue
3. La construction grammaticale

1 Deux synonymes peuvent avoir des **sens** différents.

Exemples :

Les mots **chemin** et **sentier** ont des sens qui se distinguent par la précision : **chemin** signifie « voie de communication d'intérêt local » ou encore « parcours, direction », tandis que **sentier** signifie « chemin étroit à l'intention des piétons ».

Les mots **peur** et **Crainte** ont des sens qui se distinguent par l'intensité, le sentiment de peur étant plus violent que le sentiment de crainte.

2 Deux synonymes peuvent appartenir à des **registres de langue** différents.

Exemples :

Les mots **importuner** et **indisposer** appartiennent au registre **soutenu**.

Les mots **ennuyer**, **déranger** et **gêner** appartiennent au registre **standard**.

Les mots **embêter**, **emmerder** et **chicoter** appartiennent au registre **familier**.

3 Deux synonymes peuvent exiger des **constructions grammaticales** différentes.

Exemples :

Nous avons **abandonné** l'idée de voyager ensemble. (Le verbe *abandonner* exige un complément sans préposition.)

Nous avons **renoncé à** l'idée de voyager ensemble. (Le verbe *renoncer* exige un complément introduit par la préposition *à*.)

Tu **as promis de** remettre ton projet de recherche à temps. (Le verbe *promettre* exige un complément introduit par la préposition *de*.)

Tu t'**es engagé à** remettre ton projet de recherche à temps. (Le verbe *s'engager* exige un complément introduit par la préposition *à*.)

Le rôle des synonymes

Les synonymes peuvent jouer plusieurs rôles dans un texte.

1 Éviter les répétitions.

Exemple :

Lorsqu'il arriva devant le chantier, la **peur** le saisit. Un **effroi** inexplicable, parce qu'il avait escaladé ce mur à plusieurs reprises.

2 Donner plus de précision au propos.

Exemple :

Le notaire reçoit ses clients dans son **étude** et le directeur financier les reçoit dans son **bureau**. Le médecin, lui, accueille ses patients dans son **cabinet**.

3 Éviter les mots vagues.

Exemples :

- Ce projet est mis au second plan, il y en a un autre qui est prioritaire.
Ce projet est relégué au second plan, il y en a un autre qui est prioritaire.
- Dans cet immeuble, il y a les archives.
Dans cet immeuble sont conservées les archives.
- Sur le visage de la jeune femme, il y a une grande joie.
Sur le visage de la jeune femme rayonne une grande joie.

4 Nuancer l'idée que l'on veut exprimer.

Exemple :

J'adore les toiles de ce peintre, qui est capable de saisir les moindres détails des physionomies humaines ; il est vraiment talentueux, génial même.

5 Donner de l'intensité au propos.

Exemple :

Il céda à la peur, à l'effroi, à l'épouvante, devant un tel spectacle.

Le choix du bon synonyme

Pour bien choisir le synonyme d'un mot et s'assurer qu'il correspond au contexte, il faut consulter un dictionnaire général ou un dictionnaire de synonymes.

Dans les dictionnaires généraux, les synonymes peuvent être présentés de trois manières : en gras, précédés du symbole =, ou au moyen de l'abréviation *syn.*, placée après la définition de chaque sens. En général, on indique aussi entre parenthèses le registre de langue auquel appartient le synonyme proposé (*fam.*, *pop.*, etc.).

Un bon dictionnaire de synonymes explique et exemplifie les différences de sens, le registre de langue et les constructions grammaticales exigées.

Au Québec, *Le Grand Druide des synonymes*, publié chez Québec Amérique, représente une ressource très utile.

Il faut éviter de prendre un synonyme au hasard dans la liste proposée par le dictionnaire. Le choix du synonyme correspondant à un contexte donné se fait seulement après avoir lu attentivement les définitions de tous les sens ainsi que les exemples qui les illustrent.

Exemple d'article de dictionnaire général :

LUCIDE [lysid] adj. – 1478 ◊ latin *lucidus* « clair, lumineux » ■ **1** VX ou POÉT. Clair, lumineux. > **translucide**. *Le faîte « découpe dans l'air lucide sa frise »* **CLAUDEL**. ■ **2** (1690) MOD. Caractérisé par la raison saine et claire. *Fou, dément qui a des intervalles, des moments lucides, durant lesquels il retrouve sa raison* (cf. *Moments de lucidité**). ◊ (PERSONNES) Conscient. *Il est revenu de son évanouissement, mais il n'est pas encore entièrement lucide* (cf. *Avoir toutes ses idées**, *toute sa tête**). ■ **3** (1802) COUR. Qui perçoit, comprend, exprime les choses (notamment celles qui le ou la concernent) avec clarté, perspicacité. *Esprit, intelligence lucide*. > **clair, clairvoyant, pénétrant, perspicace**. *Thiers « a cette clarté qui fait plaisir à l'esprit, il est lucide »* **SAINTE-BEUVE**. *Juger d'un œil lucide, sans passion. Raisonnement lucide*. > **2 net**. ◊ Clairvoyant sur lui-même, sur son propre comportement. ■ **CONTR.** Fou, inconscient ; aveugle.

Source : *Le Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, 2014, p. 1487.